

## Výzva na predloženie ponuky.

Horská záchranná služba, Horný Smokovec 52, 062 01 Vysoké Tatry

---

### Vec: Výzva na predloženie ponuky

Horská záchranná služba, ako verejný obstarávateľ v zmysle § 7 ods. 1 písm. d) zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „ZVO“) Vás žiadame o predloženie ponuky v zmysle § 117 ZVO na nižšie špecifikovaný predmet zákazky Školenie, jazyková odborná príprava (CPV 80400000-8, Vzdelávanie dospelých a iné vzdelávacie služby)

#### Identifikácia verejného obstarávateľa:

**Verejný obstarávateľ v zmysle § 7 ods. 1 písm. d) ZVO:**

**Názov verejného obstarávateľa: Horská záchranná služba**

Sídlo: Horný Smokovec 52, 062 01 Vysoké Tatry

Štatutárny zástupca: Plk. Ing. Jozef Janiga

IČO:37879693

DIČ: 2021707776

IČ DPH: nie je platca DPH

Tel.: 052 78 777 11

Fax: 052 78 777 35

E-mail: riaditelstvo@hzs.sk

Internetová stránka: [www.hzs.sk](http://www.hzs.sk)

Bankové spojenie: Štátna pokladnica

Číslo účtu.: SK9081800000007000312794

- 1. Miesto predloženia/doručenia ponuky: Horný smokovec 52, 062 01 Vysoké Tatry**
- 2. Kontaktná osoba na prevzatie ponuky: rtm. Mária Vaľková**  
**Predmet obstarávania: Školenie, jazyková odborná príprava**  
**Typ zmluvy, ktorá bude výsledkom verejného obstarávania:**  
Zmluva o poskytnutí služby – Príloha č. 2
- 3. Podrobný opis predmetu zákazky (predmetu obstarávania): Príloha č.1**
- 4. Predpokladaná hodnota zákazky: 31 768,66 € bez DPH**
- 5. Miesto a termín dodania predmetu zákazky: Školenie jazyková odborná príprava bude vykonaná formou blokovej výučby v priestoroch ŠS HZS – Liptovský Hrádok**
- 6. Lehoty na dodanie alebo dokončenie predmetu zákazky alebo trvanie zmluvy: Školenie jazyková odborná príprava bude vykoávaná : V období druhý polrok 2017- až druhý polrok 2018**
- 7. Súťažné podklady k výzve na predloženie cenovej ponuky: nie sú**
- 8. Financovanie predmetu zákazky: Projekt „ Operatívny záchranný modul“, Operačný program „ Kvalita životného prostredia“, Spolufinancovaný fondom – Európsky fond regionálneho rozvoja**
- 9. Lehota na predloženie ponuky: 28.04. 2016 do 10.00 hod.**
- 10. Spôsob predloženia ponuky: osobne Horný Smokovec 52, 062 01 V. Tatry kontaktná osoba uvedená v bode 2 alebo e-mailom : sekretariat@hzs.sk**

**11. Kritériá na vyhodnotenie ponúk s pravidlami ich uplatnenia a spôsob hodnotenia ponúk: najnižšia cena za poskytnutie služby celkom**

**Pokyny na zostavenie ponuky:** ponuka bude predložená v slovenskom alebo českom jazyku, variantné riešenie sa nepripúšťa, ponuka bude v uzavretom obale kde bude uvedená v pravej alebo hornej časti obalu adresa verejného obstarávateľa, ľavá alebo dolná časť obsahuje nápis „Súťaž jazyk – neotvárať“

**Požadujeme, aby ponuka obsahovala nasledovné doklady a údaje:**

**Identifikačné údaje uchádzača:** (obchodné meno a sídlo uchádzača, IČO, DIČ, IČ DPH, telefón, fax, e-mail, webová stránka, bankové spojenie, č. účtu a pod.) s uvedením predmetu zákazky na ktorú sa ponuka predkladá.

**Návrh uchádzača na plnenie kritéria na vyhodnotenie ponúk bude predložený vo forme:**

**Návrh na plnenie kritérií – Školenie jazyková odborná príprava**

Termín školenia	Rozsah	Cena v € bez DPH	Cena v € s DPH
Druhý polrok 2017	hod		
Prvý polrok 2018	hod		
Druhý polrok 2018	hod		
Spolu	hod		

Neoddeliteľnou súčasťou ponuky sú doklady: Uchádzač predloží platnú kópiu - výpisu z obchodného registra resp. živnostenského registra o oprávnení poskytovať službu požadovanú verejným obstarávateľom.

**Otváranie ponúk:** 28.04. 2017 11.00 hod, Horný Smokovec 52, 062 01 V. Tatry, č.d. 19.

**12. Postup pri otvorení ponúk:** Štatutárny orgán uchádzača – sa preukáže platným dokladom totožnosti, resp. ním poverená osoba notárskym overeným poverením

**13. Lehota viazanosti ponúk:** 18.04 .2017

**14. Osoby určené pre styk so záujemcami a uchádzačmi:** Plk. Ing. Karol Chvála, 052 78 777 24

**15. Ďalšie informácie verejného obstarávateľa:** nie sú

.....  
*Dátum, podpis, pečiatka*

## 1. Opis predmetu zakázky:

Služba Školenie, jazyková odborná príprava (CPV 80400000-8, Vzdelávanie dospelých a iné vzdelávacie služby)

Vzdelávanie v anglickom jazyku pre príslušníkov HZS – zaradených do „ Operatívneho záchranného modulu“. Typ vzdelávania na úrovni B2 - maturita gymnázií – ukončenie záverečnou skúškou s certifikátom o jej absolvovaní. Počet príslušníkov - osôb 20 .Vstupný test na zistenie vedomostí príslušníkov a následná výučba na základe výsledkov vstupného testu Začiatok vzdelávania v druhom polroku 2017. Ukončenie vzdelávania druhý polrok 2018. Výučba bude prebiehať formou blokovej výučby - v priestoroch ŠS HZS – Liptovský Hrádok

### **Miesto:**

Výučba bude prebiehať formou blokovej výučby - v priestoroch ŠS HZS – Liptovský Hrádok

### **Počet osôb:**

20 príslušníkov HZS

### **Iné :**

Nie sú

**Termín:** V období druhý polrok 2017- až druhý polrok 2018

**Zmluva o poskytovaní služieb**  
uzatvorená podľa ustanovenia § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb.  
Obchodného zákonníka v platnom znení

**1. Objednávateľ**

Obchodné meno: Horská záchranná služba, štátna rozpočtová organizácia  
Sídlo: Horný Smokovec 52, 062 01 Vysoké Tatry  
IČO: 37 879 693  
DIČ: 2021707776  
IČ DPH: nie je platca DPH  
zastúpená: Ing. Jozef Janiga, riaditeľ  
IBAN: SK15 8180 0000 0070 0041 6382  
BIC: SPSRSKBA

**2. Dodávateľ**

Obchodné meno:  
Sídlo:  
Zastúpený:  
IČO:  
DIČ:  
IČ DPH:  
Číslo účtu:

**Čl. I.**  
**Úvodné ustanovenia**

1. Objednávateľ je štátna rozpočtová organizácia zriadená Ministerstvom vnútra SR na základe zákona č. 544/202 Z. z. o Horskej záchrannej službe, pričom objednávateľ na území vymedzenom týmto zákonom vykonáva záchrannú činnosť a plní ďalšie úlohy ustanovené týmto zákonom.

2. Objednávateľ má s Ministerstvom životného prostredia SR uzatvorenú zmluvu o poskytnutí nenávratného finančného prostriedku č. OAKZ-Z-310031A27, názov projektu: Operatívny záchranný modul.

**3. Objednávateľ uskutočnil prieskum trhu na predmet zákazky „Školenie jazyková odborná príprava - (CPV 80400000-8, Vzdelávanie dospelých a iné vzdelávacie služby)**

Výsledkom verejného obstarávania je výber úspešného uchádzača, s ktorým je ako s poskytovateľom uzatvorená táto zmluva.

**Čl. II.**  
**Predmet zmluvy**

1. Predmetom zmluvy je záväzok poskytovateľa zabezpečiť školenie jazykovej odbornej prípravy pre príslušníkov objednávatel'a zaradených do „Operatívneho záchranného modulu“ pričom objednávateľ sa zaväzuje za riadne ukončené školenie uhradiť dodávateľovi cenu v rozsahu a spôsobom podľa čl. IV. tejto zmluvy.

2. Zmluvné strany sa dohodli, že uvedené školenie príslušníkov objednávatel'a bude ukončené záverečnou skúškou – Typ vzdelávania na úrovni B2, vydanie certifikátu poskytovateľom.

3. Presný počet príslušníkov je 20 osôb, ktoré sa zúčastnia uvedeného školenia.

4. Školenie bude prebiehať formou blokovej výučby - v priestoroch ŠS HZS – Liptovský Hrádok

### Čl. III. Organizácia školenia

1. Školenie bude realizované so začiatkom školenia druhý polrok 2017 a ukončenie školenia druhý polrok 2018  
Presné termíny školenia určí poskytovateľ na základe predchádzajúcej dohody s objednávateľom.
2. Školenie končí v druhom polroku 2018 a to vydaním dokladu o absolvovaní – certifikátu na úrovni B2.

### Čl. IV. Cena predmetu zmluvy a platobné podmienky

1. Cena je stanovená dohodou zmluvných strán v zmysle zákona č. 18/1996 Z. z. o cenách v platnom znení vo výške ....., EUR s DPH/celé školenie.
2. Dohodnutá cena podľa bodu 1 tohto článku výučbu a vydanie dokladu o absolvovaní.
3. Dohodnutú cenu za predmet zmluvy podľa bodu 1 tohto článku vyúčtuje objednávateľ dodávateľovi prostredníctvom faktúry – daňového dokladu. Faktúra bude vystavená po ukončení každého školenia/cvičenia a to nasledovne:

Termín školenia	Rozsah	Cena v € bez DPH	Cena v € s DPH
Druhý polrok 2017	hod		
Prvý polrok 2018	hod		
Druhý polrok 2018	hod		
Spolu	hod		

4. Faktúru za poskytnuté služby uhradí objednávateľ dodávateľovi bezhotovostným prevodom na bankový účet dodávateľa uvedenom v záhlaví tejto zmluvy v lehote splatnosti 60 dní odo dňa vystavenia faktúry - daňového dokladu objednávateľovi.

### Čl. V. Ukončenie zmluvy

1. Zmluvné strany sa dohodli, že túto zmluvu je možné ukončiť dohodou zmluvných strán.
2. Zmluvu je možné ukončiť písomnou výpoveďou aj v prípade, ak objednávateľ neuhradí čo i len jednu platbu za poskytnuté služby v zmysle čl. IV. tejto zmluvy.

3. Zmluvu je možné ukončiť aj okamžitým odstúpením objednávateľa od zmluvy, ak riadiaci orgán po ex post kontrole vysloví porušenie princípov a postupov verejného obstarávania.

#### **Čl. V.** **Záverečné ustanovenia**

1. Táto zmluva sa uzatvára na dobu určitú, a to na dobu trvania školenia/cvičenia.
2. Túto zmluvu je možné dopĺňať alebo meniť formou písomných dodatkov podpísaných oboma zmluvnými stranami.
3. Právne vzťahy medzi zmluvnými stranami zmluvou bližšie neupravené sa riadia príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka a ďalšími všeobecne záväznými právnymi predpismi platnými v Slovenskej republike.
4. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po zverejnení zmluvy na centrálnom registri zmlúv. Zverejnenie zmluvy zabezpečí objednávateľ.
5. Táto zmluva je vypracovaná v štyroch rovnopisoch, z ktorých dve si ponechá dodávateľ a dve objednávateľ.
6. Zmluvné strany vyhlasujú, že si zmluvu prečítali, všetky jej ustanovenia sú im jasné a zrozumiteľné, pričom dostatočným spôsobom vyjadrujú vážnu a slobodnú vôľu oboch zmluvných strán zbavenú akýchkoľvek omylov, na dôkaz čoho pripájajú svoje podpisy.

Vo Vysokých Tatrách dňa .....

V..... dňa .....

.....  
**Ing. Jozef Janiga, riaditeľ HZS**